

21:11-12 The Fall of Duma

1. Talmud Yerushalmi Taanit 1:1

אמר רבי חנינה בריה דרבי אבהו בספרו של רבי מאיר מצאו כתוב משא דומה (ישעיה כא:יא) משא רומי אלי קורא משעיר אמר רבי יוחנן אלי קורא מפני שעיר

Rabbi Chanina son of Rabbi Avahu said: It was found recorded in Rabbi Meir's scroll: *Masa Duma is Masa Romi*. 'He calls to me from Seir' – Rabbi Yochanan explained, 'He calls to me because of Seir.'

2. Bereishit 25:15

3. Talmud, Gittin 57b

והידים ידי עשו – זו מלכות רומי שהחריבה את ביתנו ושרפה את היכלנו והגליתנו מארצנו

"And the hands are the hands of Esav" – This is the Roman empire, which destroyed our House and burned our Sanctuary and exiled us from our land.

4. Rashi to Bereishit 36:43

מגדיאל - היא רומי:

"Magdiel" - Rome

5. Radak to Ovadia 1:1

וארץ אדום אינה היום לבני אדום כי האומות נתבלבלו ורובם הם בין אמונת הנוצרים ואמונת הישמעאלים ולא יכירו מהם מי הוא מאדום וממואב ומבני עמון ומשאר האומות כי כולם גלו מארצם ונתערבו באומות אלא שמלכות רומי היתה בתחלה רובם בני אדום

The land of Edom does not belong to Edomites today, for the nations were confused and most of them are Christians or Muslims, and one cannot tell who is Edomite, Moabite, Amonite or of other nations. All of them were exiled and blended among the nations. But the Roman empire was mostly Edomite, originally.

6. Ibn Ezra to Bereishit 27:40

וישנים שלא הקיצו משנת האולת יחשבו, כי אנחנו בגלות אדום, ולא כן הדבר, רק אדום היה תחת יד יהודה, וכן כתוב ויפשע אדום מתחת יד יהודה (מ"ב ח, כב). גם יואב הכרית כל זכר באדום (מ"א יא, טז). ובעבור שהי' תחת יד יהודה שמחו ביום אידינו והי' אומרים לבבליים ערו ערו עד היסוד בה (תה' קלז, ז). ויותר היה קשה על ישראל החרפה, שהיה אדום מחרף אותם מרעתם. וכן טעם שישי ושמחי בת אדום (איכה ד, כא), ג"כ אל תשמח לבני יהודה (עובדיה א, יב), גם בימי הורקנס הזקן שמם שומרי ירושלים, והכניסם בברית מילה. גם בימי אגריפס כאשר נלכדה ירושלים באו גדודי אדום לעזור ליהודה, ואומה שהגלתנו הוא מזרע כתיים וכן אמר המתרגם וצים מיד כתיים (במד' כד, כד), והיא מלכות יון בעצמה כאשר פי' בס' דניאל. והי' אנשים מתי מספר, שהאמינו באמונה חדשה, וכאשר האמינו בימי קוסטנטין שחדש כל הדת ולא הי' בעולם שישמרו התורה החדשה חוץ מאדומיים.

The sleeping who have not wakened think that we are in the Edomite exile. It is not so. Edom was under Yehudah's hand... Yoav killed every male Edomite. Because they were under Yehudah's hand, they rejoiced upon our day, telling the Babylonians, 'Dig, dig until the foundation!' This shame was more harsh for Israel, having Edom mock them in their evil. And so we have, 'Rejoice, daughter of Edom'... Also during the time of Hyrcanus he made them guards of Jerusalem and he had them circumcised. In the day of Agrippas, when Jerusalem was conquered, Edomite legions came to help Yehudah, and the nation that exiled us was from the seed of the Kitim... Few believed the new religion, and when they believed in the time of Constantine he created the whole religion anew, no one would observe this new Torah, aside from the Edomites.

7. Talmud Yerushalmi, Taanit 1:1

גלו לרומי וגלת השכינה עמהן. מה טעמא? [ישע'י כא יא] "אלי קורא משעיר." "שומר מה מלילה" - אמרו ישראל לישעיה, "רבינו ישעיה! מה יוצא לנו מתוך הלילה הזה?" אמר להן "המתינו לי עד שנשאל." כיון ששאל חזר אצלן, אמרו לו "שומר מה מלילה" - מה מילל שומר העולמים? אמר להן [שם יב] "אמר שומר אתא בקר וגם לילה." אמרו לו "וגם לילה!?" אמר להן, "לא כשאתם סבורים אלא בוקר לצדיקים ולילה לרשעים, בוקר לישראל ולילה לעכו"ם." אמרין ליה "אימת?" אמר לון "אימת דאתון בעיי, הוא בעי. אם תבעיון בעיו." אמרו לו, "מי מעכב?" אמר להן, "תשובה - שובו אתיו."

They were exiled to Rome and the Shechinah was exiled with them. Why? "He calls to Me from Seir."
שומר מה מלילה – Israel said to Yeshayah: "Our master Yeshayah! What will emerge for us from this night?" He told them, "Wait, while I ask."
Once he had asked, he returned to them, and they said to him, שומר מה מליל – "What did the Guardian of the Universe say?" He told them, "The Guardian said: Morning has come; so has night."
They said, "And night as well?!" He told them, "Not as you think; morning for the righteous and night for the wicked, morning for Israel and night for the idolaters."
They said, "When?" He told them, "When you want, He wants. If you will ask, ask."
They asked, "What prevents it?" He told them, "Repentance – repent and come back."

8. Malbim to Yeshayah 21:11-12

משא דומה. על מפלת אדום. לדעתי משא זו מיוסד על דבר החוזה עובדיה (ה-ז) "אם גנבים באו לך וכו' עד הגבול שלחוך כל אנשי ברייתך וכו'".
ובארתי בבאורי שם, כי אדום יצא מגבול ארצו להלחם עם האויב, ע"י מרמת יועצים שהתנכלו עליו והשיאוהו לכך, ובהיותו חוץ מגבול ארצו נכנסו אויביו לארצו והרגו הטף והנשים ושללו כל ממונו... עפ"ז נשא מליצתו פה, כי השומר שהניחו לשמור את ארצם, מספר, איך שואלים אותו מה נהיה שם בשעיר, והוא משיב מה לכם לבקש את האויב חוץ למדינתכם, שובו אל המדינה כי שם תמצאון אותו... משיב להם, אל תחשבו כי בא כגנב בלילה וברח לו באור הבקר, אבל כבר אתא בקר ועדיין הוא לילה וחשכה וצרה גדולה, שעוד האויב שולל ובוזז גם ביום: אם תבעיון בעיו. אם אתם מבקשים את האויב, שבו אתיו לארצכם, כי שם תמצאון אותו.

Masa Duma – on the fall of Edom. In my view, this vision is based on the vision of Ovadia (1:5-7), "If thieves come upon you... To the border they sent you, all of the people of your covenant, etc." I explained there that Edom left his borders to fight the enemy due to the trick of counselors who plotted against him and persuaded him to do this. When he was outside his borders, his enemies invaded and killed the children and women and looted his assets... So he used the device here, that the guard they left to guard their land tells of how they ask him what has happened there, in Seir, and he responds, "Why do you seek the enemy outside your land? Return to the land, for you will find him there."... He responds to them, "Don't think that the enemy came like a thief at night, and fled at the light of morning. Morning has already come, and still it is night, with darkness and great trouble, for the enemy is still taking spoils, even by day. "If you want it, ask" – If you seek the enemy, "return and come" to your land, where you will find him.

9. Talmud, Sanhedrin 94a

אמר רבי יוחנן: אותו מלאך הממונה על הרוחות 'דומה' שמו, נתקבצו כל הרוחות אצל דומה אמרו לו "שמר מה מלילה, שמר מה מליל, אמר שמר אתא בקר וגם לילה אם תבעיון בעיו שבו אתיו."

Rabbi Yochanan said: The *malach* appointed over spirits is named *Dumah*. All of the spirits gathered to *Dumah* and said to him, etc.

10. Radak to Yeshayah 21:11

אמר הנביא "אלי קורא קול הנבואה, כי משעיר יבא להם המחריב ארצם ובקרוב תבא אליהם הרעה וישימו שומרים בחומות העיר," אומר שיקימו בני אדם מרוב פחדם ויסובבו בעיר וישאלו לשומרים מה מלילה, וכפל הדבר כדרך השואלים:

The prophet said, "The prophecy calls to me, that from Seir will come the one who destroys their land, and soon evil will come upon them, and they will place guards on the walls of the city." He said that people would rise, due to their great fear, and circulate in the city and ask the guards what was happening at night. It is doubled, in the manner of those who ask.

11. Radak to Yeshayah 21:12

וא"א ז"ל פירש כי עתידים בני שעיר להחריב דומה, וקורא הנביא 'שומר' וצופה. והנביא מדבר כאלו בני שעיר קוראים אליו ושואלים לו מה מלילה, כלומר מה מלילותם וימותם של דומה, כלומר אם הגיע זמן קצה עדין ונלך עליהם, והנביא משיב להם כבר נשלמו הימים והלילות ובא בקר מפלתם שובו עתה עליה ותצליחו.

And my father explained that Seir would destroy Dumah, and he called the prophet a "guard" and scout. And the prophet spoke as though Seir called him, asking him "What of the night," what would come of the nights and days of Dumah, meaning, whether her end had come yet, and they should attack them. And the prophet replied to them, "The days and nights are all done, and the morning of their fall has come. Return now upon her, and you will succeed."

12. Abarbanel to Yeshayah 21:17

כפי דרך המפרשים לא ידענו התכלית והצורך בנבואה הזאת, ומה לנו לדעת חרבן בערב וקדר, אם אינו דבר מתיחס לישראל, ומה צורך שיזהיר הנביא ליושבי תימא שיקדמו אותם בלחם ובמים, ושאר הדברים אשר זכר, ולא תמצא שזכר כזה בשאר האומות. סוף דבר כבר ידעת מדברי, שאין דעתי נוחה לחשוב ולהאמין, שיגיד הקב"ה לנביאים בנבואותיהם, דברים מהאומות ועניניהם אלו עם אלו, מבלתי שיהיו מתיחסים ונערכים עם ישראל בשום צד.

According to the way of the commentators, we do not know the purpose and need for this prophecy. Why do we need to know the destruction of Arabia and Kedar, if it has nothing to do with Israel? Why would the prophet need to warn the dwellers of Teima to greet them with bread and water and the other matters he mentioned? You will not find this mentioned for other nations. In the end, you already know from my words that I am not content to think and believe that Gd tells prophets prophetically the matters of the nations and their intramural affairs, unless they relate to Israel in some way.

21:13-17 Arabia will fall

13. Who is Dedan? Bereishit 10:7, 25:3

14. Talmud Yerushalmi, Taanit 4:5

א"ר יוחנן שמונים אלף פירחי כהונה תוך חיילותיו של נבוכדנצר והלכו להן אצל ישמעאלים אמרון לון הבו לן נישתי דאנן צחיי הביאו לפניהן מיני מלוחים ונודות נפוחות אמרון לון אכלון ואתון שתי וכיון דהוה חד מינהון שרי זיקא ויהיב ליה גו פומיה הוה רוחא נפק והוה חנק ליה.
Rabbi Yochanan said: 80,000 young kohanim were there when Nevuchadnezzar invaded. They said to the Yishmaelim, "Give us to drink, for we are thirsty!" They brought them salted food and bloated flasks, saying, "Eat, and come drink." When one of them opened a flask and put it in his mouth, the wind emerged from it, strangling him.

15. Radak to Yeshayah 21:14-15

אומר דרך משל למים שיבאו לקראת הצמא כי בני קדר יהיו גולים ונודדים במדבר ולא ימצאו מים לשתות ויושבי ארץ תימא כשימצאו גולים ונודדים צריך שיקדמום בלחמם:

כי מפני חרבות - ואם תשאלום מפני מה הם נודדים, מפני חרבות שפשטו בארצם...

He said, as a lesson, that they should bring water to the thirsty, for Kedar would be exiled and wandering in the wilderness and would not find water to drink, and when Teima would find them exiled and wandering, they must bring them food.

"For due to the sword" – If you would ask why they would be wandering, it would be due to the war that spread in their land...

16. Rabbi Avraham Ibn Ezra to Yeshayah 21:13, 21:16

והנה הנביא יוכיחם שיעשו חסד עם הארחות להשקותם מים כאשר הוכיח מואב [דברים כ"ג ה']... כי בעבור זה העון שלא עשו חסד, בטעם "על דבר אשר לא קדמו אתכם" [דברים כ"ג ה']: בעוד שנה, וכלה כל כבוד קדר...

The prophet scolded them, to perform kindness with the caravans, giving them water, as he rebuked Moav... For due to this sin of not performing kindness, as in, "Because they did not greet you", in another year, all of the glory of Kedar would be gone...

17. Don Isaac Abarbanel to Yeshayah 21:13, 21:17

אני אחשוב שהכוונה הכוללת בנבואה הזאת היא, לשבח את בני הערב שהיו נדיבי לב להולכי דרכים חזקים ואמצים וחרוצים בעניניהם, וספר זה כדי לעשות ממנו לישראל תוכחת מגולה... וכמו שלמעלה זכר מבני שעיר גבורתם וחריצותם במלחמה כל היום וכל הלילה ללכת בדרכים, ולבוא בערים בטח לשלול שלל ולבוז בז... ככה זכר בערב שלא היו עצלנים ויושבים בבתיהם שקטים ושאננים על שמריהם לאכול לשבעה...

I think the general intent of this prophecy is to praise Arabia for being generous to travellers, strong and brave and energetic in their affairs. It said this to give open rebuke to Israel... And just as above it mentioned the might and energy of Seir in their wars, all day and all night, travelling, and coming to the cities securely to loot them... So he said of Arabia that they are not lazy, sitting at home quietly and sedately upon their sediment, eating to satiation...

18. Don Isaac Abarbanel to Yeshayah 22:1

מה לך מהגבורה והחריצות והנדבה והצדקה שנעלה זכרונו במקום הזה בתוך האומות האלה אשר זכרתי, כי אינך ראוי להיות נזכר במקומם ובמעמדם, אחרי שאין לך גבורת אנשים ולא ממדותיהם הטובים, והוא אמרו "מה לך איפה", רוצה לומר במקום הזה ובתוך הגבורים האלה, מאחר שעלית כולך לגגות כדרך הנשים שתעלו לגגות לראות את החיילות הבאים.

19. Midrash, Eichah Rabbah, Petichta 24

רבי יוחנן פתח (ישעיה כ"ב) "משא גיא חזיון" גיא שכל החוזים מתנבאים עליה, גיא שכל החוזים עומדים ממנה, דאמר ר' יוחנן כל נביא שלא נתפרש שם עירו ירושלמי היה, 'גיא חזיון' שהשליכו דברי חוזים לארץ.

20. Talmud, Taanit 29a

משחרב הבית בראשונה נתקבצו כיתות כיתות של פרחי כהונה ומפתחות ההיכל בידן ועלו לגג ההיכל ואמרו לפניו רבש"ע הואיל ולא זכינו להיות גזברין נאמנים יהיו מפתחות מסורות לך וזרקום כלפי מעלה ויצתה כעין פיסת יד וקיבלתן מהם והם קפצו ונפלו לתוך האור.

21. Don Isaac Abarbanel to Yeshayah 22:2-3

שירושלם לענין השמחות וגילות ורקודים והמיות והמוניות לאכול ולשתות ולשמוח היתה מלאה מזה... ולא היה כן לענין המלחמה, והוא אומר "חלליך לא חללי חרב ולא מתי מלחמה", ... וספר מגנות השרים והקצינים באמרו "כל קציניך נדדו יחדו מקשת הוסרו", רוצה לומר שהקצינים שבהם שהיה מוטל עליהם יותר להחזיק המלחמה, המה נדדו וברחו בראשונה, לא אחד מהם בלבד אבל כולם... וחכמים ז"ל דרשו באיכה רבתי (פתי' כד) "מרחוק ברחו" מפני שהרחיקו עצמם מלשמוע דברי תורה לכן ברחו, והיא סבה אמתית, והפירוש דרך דרש.